

Na temelju članka 7. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine, broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj 19. ožujka 2014. godine donijela

ODLUKU

o izmjeni i dopunama Odluke o pokretanju postupka za sklapanje Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane

I.

U Odluci o pokretanju postupka za sklapanje Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane, klase: 022-03/13-11/136, urbroja: 50301-05/05-13-2, od 21. studenoga 2013. godine, u točki II. iza stavka 4. dodaje se stavak 5. koji glasi:

„S obzirom na razvoj političke situacije u Ukrajini koja je uslijedila slijedom činjenice da nije došlo do inicijalno predviđenog potpisivanja Sporazuma o pridruživanju na sastanku na vrhu Istočnog partnerstva u studenome 2013. godine, te kako bi se provele odluke Europskog vijeća koje se sastalo 6. ožujka 2014. godine kao i nastavno na izjavu čelnika država i vlada Europske unije o Ukrajini od 6. ožujka 2014. godine kojom je istaknuta prioritetna važnost što skorijeg, potpisivanja, kao prvi korak, političkih dijelova Sporazuma o pridruživanju, Vijeće Europske unije donijelo je Odluku o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o pridruživanju u pogledu njegove preambule, članka 1. te glava I., II. i VII. i odobrilo tekst Završnog akta (izvanrednog) Sastanka na vrhu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane, u pogledu Sporazuma o pridruživanju (u daljnjem tekstu: Završni akt). Spomenutom Odlukom odobreno je potpisivanje Sporazuma o pridruživanju na način utvrđen Završnim aktom.“

II.

U točki III. iza stavka 1. dodaje se stavak 2. koji glasi:

„U provedbi odluke Europskog vijeća od 6. ožujka 2014. godine, potpisivanje Sporazuma o pridruživanju provest će se na način i sukladno utvrđenjima sadržanim u Završnom aktu. Završnim aktom utvrđuje se da su predstavnici koji sudjeluju na sastanku na vrhu potpisali tekst točno utvrđenih političkih odredaba Sporazuma o pridruživanju, što obuhvaća preambulu, članak 1., te glave I., II. i VII., te se potvrđuje opredijeljenost potpisnika za nastavak potpisivanja i sklapanja glava III., IV., V. i VI. Sporazuma o pridruživanju, koje, zajedno s ostatkom Sporazuma o pridruživanju, čine jedinstveni instrument. Dogovori oko načina provođenja potpisivanja ostatka Sporazuma o pridruživanju i datuma održavanja sastanka s tim ciljem utvrdit će se savjetovanjem potpisnika diplomatskim putem. Završnim

aktom potpisnici ujedno potvrđuju suglasnost da se članak 486. stavak 4. Sporazuma o pridruživanju o njegovoj privremenoj primjeni primjenjuje na odgovarajuće dijelove Sporazuma u skladu sa Završnim aktom.“.

III.

U točki IV. iza stavka 1. dodaje novi stavak 2. koji glasi:

„Prihvaća se Nacrt završnog akta.“.

U dosadašnjem stavku 2. koji postaje stavak 3. riječi: „sastavni je dio ove Odluke“ zamjenjuju se riječima: „i Nacrt završnog akta iz stavka 2. ove točke, sastavni su dio ove Odluke,“.

IV.

U točki VI. iza riječi: „Sporazum o pridruživanju“ dodaju se riječi: „i Završni akt“.

V.

U točki IX. iza riječi: „kako je utvrđeno člankom 486. stavkom 4. Sporazuma o pridruživanju“ dodaju se riječi: „i Završnim aktom“.

Klasa:

Urbroj:

Zagreb, 19. ožujka 2014.

PREDSJEDNIK

Zoran Milanović



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

Na temelju članka 7. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine, broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj 21. studenoga 2013. godine donijela

ODLUKU

**o pokretanju postupka za sklapanje Sporazuma o pridruživanju između
Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju
te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane**

I.

Na temelju članka 139. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, broj 85/2010 - pročišćeni tekst), pokreće se postupak za sklapanje Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane (u daljnjem tekstu: Sporazum o pridruživanju).

II.

Dosadašnji odnosi između Europske unije i Ukrajine temelje se na Sporazumu o partnerstvu i suradnji između Europskih zajednica i njihovih država članica, i Ukrajine, sklopljenom 14. lipnja 1994. godine, a koji je stupio na snagu 1. ožujka 1998. godine. Cilj tog Sporazuma bio je osigurati odgovarajući pravni okvir za politički dijalog između stranaka, koji bi omogućio razvoj bliskih političkih odnosa, poticanje investicija i trgovine kao i harmonizaciju gospodarskih odnosa između stranaka, te stvaranje temelja za uzajamno korisnu suradnju na području gospodarstva, financija, znanosti i tehnologije, te kulture.

Vodeći računa o snažnom napretku u odnosima između Europske unije i Ukrajine, te njihovoj zajedničkoj želji za daljnjim jačanjem, produbljivanjem, te proširivanjem međusobnih odnosa, u siječnju 2007. godine Vijeće Europske unije ovlastilo je Europsku komisiju da započne pregovore s Ukrajinom o novom pravnom okviru – Sporazumu o pridruživanju, koji bi zamijenio postojeći Sporazum o partnerstvu i suradnji iz 1994. godine. Pregovori o Sporazumu o pridruživanju započeli su u ožujku 2007. godine. Slijedom odluke o pristupanju Ukrajine WTO-u, u veljači 2008. godine, Europska unija i Ukrajina započele su pregovore o Produbljenom i sveobuhvatnom području slobodne trgovine (*Deep and Comprehensive Free Trade Area – DCFTA*), kao ključnom elementu Sporazuma o pridruživanju. Pregovori o Sporazumu o pridruživanju uspješno su okončani tijekom 2012. godine, a glavni pregovarači Europske unije i Ukrajine parafirali su tekst tog Sporazuma 30. ožujka 2012. godine. Pregovarači iz područja trgovine dviju stranaka parafirali su dio Sporazuma o dubokom i sveobuhvatnom prostoru slobodne trgovine 19. srpnja 2012. godine.

Dana 10. prosinca 2012. godine, Vijeće za vanjske poslove usvojilo je Zaključak o Ukrajini kojim se iskazuje opredijeljenost Europske unije za potpisivanjem Sporazuma o pridruživanju, uključujući i produbljeno i sveobuhvatno područje slobodne trgovine, čim ukrajinske vlasti pokažu odlučno djelovanje i vidljivi napredak u područjima utvrđenima Planom pridruživanja, po mogućnosti do sastanka na vrhu Istočnog partnerstva, koji će se održati 29. studenoga 2013. godine u Vilniusu.

Riječ je o sveobuhvatnom međunarodnom ugovoru između Europske unije i njezinih država članica s nekom trećom državom, prvom takvoga tipa u čijem potpisivanju Republika Hrvatska sudjeluje kao punopravna članica Europske unije.

III.

Sporazum o pridruživanju prvi je u novoj generaciji sporazuma o pridruživanju s partnerskim državama Istočnoga partnerstva. Ciljevi Sporazuma o pridruživanju su ubrzavanje i produbljivanje političkih i gospodarskih odnosa između Ukrajine i Europske unije, ujedno i postupno pridruživanje Ukrajine dijelovima unutarnjeg tržišta Europske unije, što uključuje uspostavu dubokog i sveobuhvatnog prostora slobodne trgovine. Sporazum predstavlja konkretan način korištenja dinamike odnosa između Europske unije i Ukrajine, usmjerenih na davanje podrške provođenju temeljnih reformi, na gospodarski oporavak i rast, upravljanje i sektorsku suradnju. Sporazum o pridruživanju se sastoji od sedam glava koje sadrže odredbe kojima su uređena razna područja i pitanja – opća načela; politički dijalog i reforma; političko pridruživanje, suradnja i konvergencija u području vanjske i sigurnosne politike; pravda, sloboda i sigurnost; trgovina i pitanja povezana s trgovinom; gospodarstvo i sektorska suradnja; financijska suradnja, uključujući borbu protiv prijevara; institucionalne, opće i završne odredbe. Sastavni dio Sporazuma o pridruživanju čine njegovi prilozi i tri Protokola - Protokol o pravilima o podrijetlu, Protokol o uzajamnoj administrativnoj pomoći i Protokol o Okvirnom sporazumu između Europske unije i Ukrajine o općim načelima za sudjelovanje Ukrajine u programima Unije.

IV.

Prihvaća se Nacrt sporazuma o pridruživanju.

Nacrt sporazuma o pridruživanju iz stavka 1. ove točke, sastavni je dio ove Odluke.

V.

Pregovori za sklapanje Sporazuma o pridruživanju vođeni su u skladu s postupkom predviđenim člankom 218. Ugovora o funkcioniranju Europske unije te u tu svrhu nije potrebno osiguranje dodatnih sredstava u državnom proračunu Republike Hrvatske. Republika Hrvatska nije sudjelovala u pregovorima za sklapanje Sporazuma o pridruživanju budući da u to vrijeme nije bila punopravna članica Europske unije.

VI.

Sporazum o pridruživanju, u ime Republike Hrvatske, potpisat će predsjednik Vlade Republike Hrvatske.

VII.

Izvršavanje Sporazuma o pridruživanju ne zahtijeva dodatna financijska sredstva iz državnog proračuna Republike Hrvatske. Naime, Sporazumom o pridruživanju predviđene su određene financijske obveze za Europsku uniju i njezine države članice, koje će se s jedne strane namiriti kroz Opći proračun Europske unije, a s druge strane kroz nacionalne proračune država članica. U odnosu na Republiku Hrvatsku, potrebna financijska sredstva osigurat će se u okviru redovitih planiranih proračunskih sredstava državnih tijela nadležnih za provedbu Sporazuma o pridruživanju.

VIII.

Sporazum o pridruživanju ne zahtijeva donošenje novih ili izmjenu postojećih zakona, ali podliježe potvrđivanju sukladno članku 18. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

IX.

Odobrava se ugovaranje privremene primjene dijelova Sporazuma o pridruživanju, kako je utvrđeno člankom 486. stavkom 4. Sporazuma o pridruživanju.

Klasa: 022-03/13-11/136
Urbroj: 50301-05/05-13-2
Zagreb, 21. studenoga 2013.

PREDSJEDNIK

Zoran Milanović